

**ALADI**

Asociación Latinoamericana
de Integración
Associação Latino-Americana
de Integração

ACUERDO DE ALCANCE PARCIAL DE
RENEGOCIACION Nº 10 CELEBRADO
ENTRE BRASIL Y COLOMBIA
(PROTOCOLO DE ADECUACION)

Quinto Protocolo Adicional

ALADI/AAP.R/10.5
8 de abril de 1996

Los Plenipotenciarios de la República Federativa del Brasil y de la República de Colombia, acreditados por sus respectivos Gobiernos, según poderes que fueron otorgados en buena y debida forma, depositados oportunamente en la Secretaría General de la Asociación,

CONVIENEN:


Artículo 19.- La importación de los productos negociados por la República Federativa del Brasil, incluidos en el presente Acuerdo, no estará sujeta a la aplicación del Adicional al Flete para la Renovación de la Marina Mercante, establecido por el Decreto Ley Nº 2.404, del 23 de diciembre de 1987, conforme lo dispuesto por el Decreto Nº 97.945, del 11 de julio de 1989, modificado por el Decreto Nº 429/92, del 17 de enero de 1992.

Artículo 20.- El presente Protocolo tendrá vigencia a partir de la fecha de su firma.

La Secretaría General de la Asociación será depositaria del presente Protocolo, del cual enviará copias debidamente autenticadas a los Gobiernos signatarios.

EN FE DE LO CUAL, los respectivos Plenipotenciarios suscriben el presente Protocolo en la ciudad de Montevideo, a los ocho días del mes de marzo de mil novecientos noventa y seis, en un original en los idiomas español y portugués, siendo ambos textos igualmente válidos.

Por el Gobierno de la República Federativa del Brasil:


José Artur Denot Medeiros

Por el Gobierno de la República de Colombia


Jaime Pinzón López

ACORDO DE ALCANCE PARCIAL DE
RENEGOCIAÇÃO Nº 10 CELEBRADO
ENTRE O BRASIL E A COLÔMBIA
(PROTOCOLO DE ADEQUAÇÃO)

ALADI/AAP.R/10.5
8 de abril de 1996

Quinto Protocolo Adicional

Os Plenipotenciários da República Federativa do Brasil e da República da Colômbia, acreditados por seus respectivos Governos segundo poderes que foram outorgados em boa e devida forma, depositados oportunamente na Secretaria-Geral da Associação,

CONVÊM EM:


Artigo 1º. - A importação dos produtos negociados pela República Federativa do Brasil, incluídos no presente Acordo, não estará sujeita à aplicação do Adicional de Frete para Renovação da Marinha Mercante, estabelecido pelo Decreto-Lei Nº 2.404, de 23 de dezembro de 1987, conforme disposto pelo Decreto Nº 97.945, de 11 de julho de 1989, modificado pelo Decreto Nº 429/92, de 17 de janeiro de 1992.

Artigo 2º. - O presente Protocolo terá vigência a partir da data de sua assinatura.

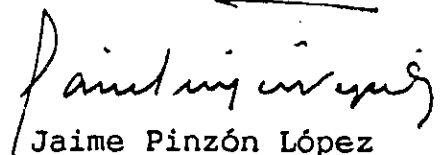
A Secretaria-Geral da Associação será depositária do presente Protocolo, do qual enviará cópias devidamente autenticadas aos Governos signatários.

EM FÉ DO QUE, os respectivos Plenipotenciários subscrevem o presente Protocolo na cidade de Montevidéu, aos oito dias do mês de março de mil novecentos e noventa e seis, em um original nos idiomas português e espanhol, sendo ambos textos igualmente válidos.

Pelo Governo da República Federativa do Brasil:


José Artur Denot Medeiros

Pelo Governo da República da Colômbia:


Jaime Pinzón López